

FILE COPY - DO NOT DESTROY



Mawrth i Ebrill

1995

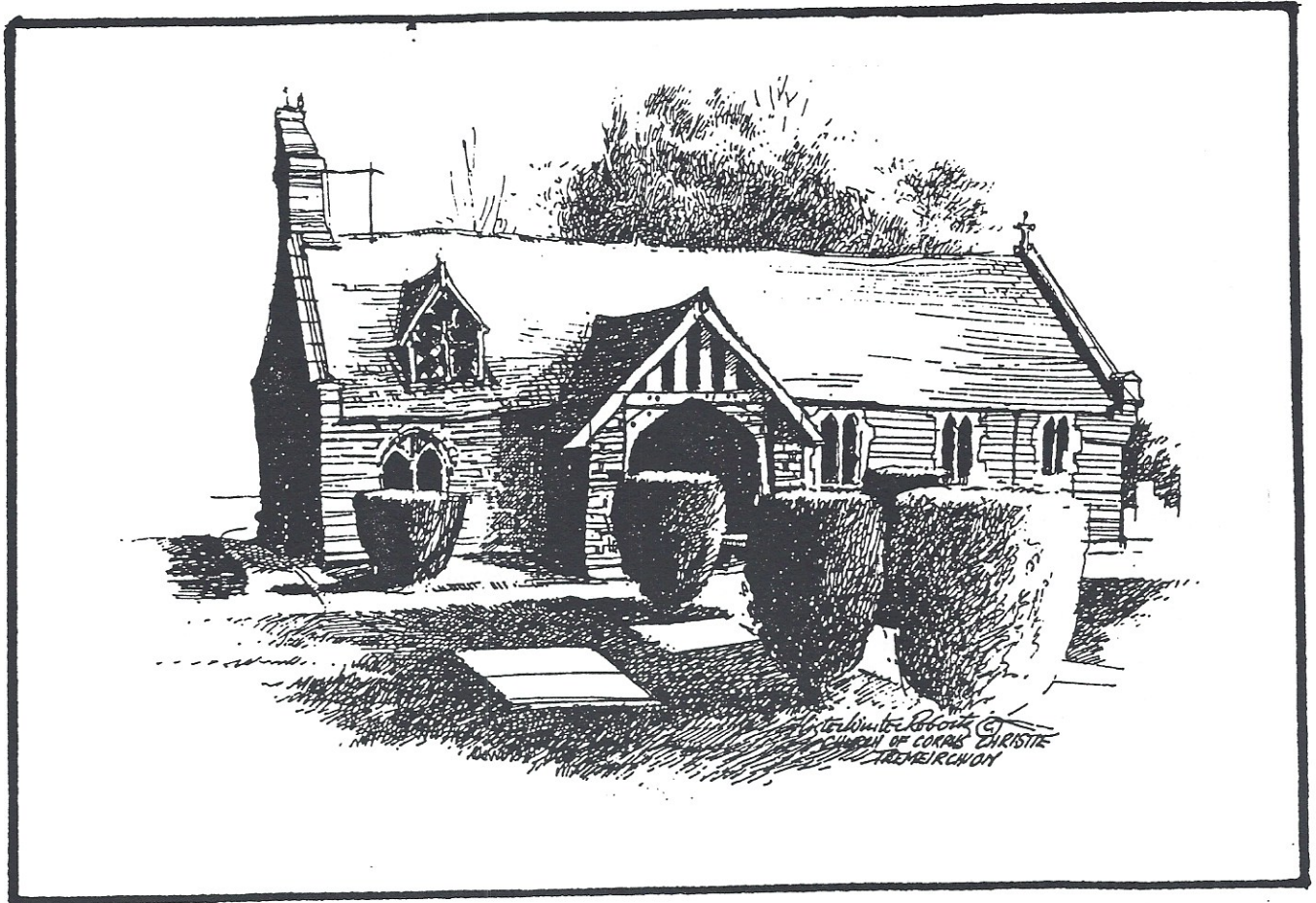
March to April

1995

Cymdeithas Gymraeg Vancouver

*Cambrian News*

Welsh Society Newsletter - Cylchgrawn Cymraeg



## Membership Report

Membership dues have been coming in at a great rate, which delights me. I thank all of you for making my job so much easier.

A bonus this year has been some delightful letters I have received from out-of-town members.

Mrs. Meirwen Evans, Powell River, enjoys the Newsletter and wishes all of us a Happy, Joyous St. David's Day. She is saddened by the death of Margeret Hughes in Duncan. Margaret is the wife of the late Trevor Hughes. Mrs. Evans remembers wonderful musical evenings in Powell River when she accompanied Trevor on the piano as he sang in his lovely tenor voice.

Mrs. Gladys Owen in Campbell River also sends best wishes to the Society. She relates that her late husband, Glyn's parents, Dora and Dick, were among the first to get the Society going with

friends and neighbours who came to this country from Pendran in the early 1900's.

She too remembers wonderful evenings of song with her husband and his father. Glyn played both piano and organ. They donated a lot of Welsh music to the Society, which was muc appreciated. She really likes to receive the Bulletins as they keep her in touch. She enjoys the pictures, which are often of places she has been.

Another member, Robert Bennett Williams, B.E.M., writes of discovering Ewloe Castle, known as "The Shy Castle", when he was walking in a field once farmed by his Gt. Gt. Grandfather and his wife, Sarah Hughes.

It is really interesting to receive these letters. Please keep them coming.

Beverly Thomas, Membership Secretary.

## Folk Dancing News

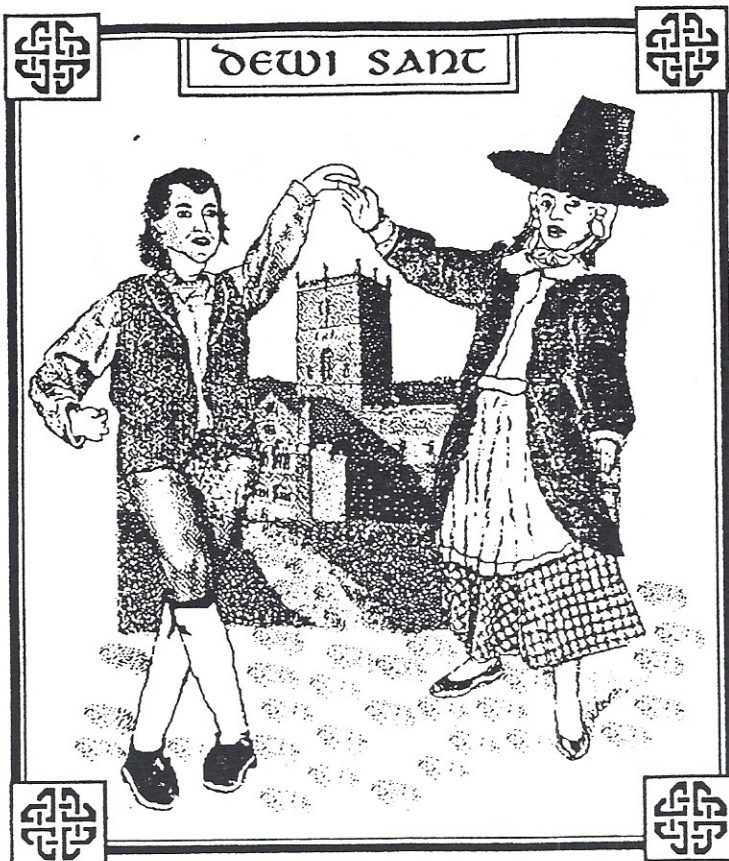
As we progress towards the development of new routines, we are finding how much easier the steps come to us, compared to the early days when it took a little longer!

On April 22nd, our Dancers have been invited to participate in "A British Night" at the Scottish Cultural Centre, (Hudson Street and 73rd in Marpole, Vancouver). This is a monthly social at the club and as the Irish and Scottish have performed there before, it was decided that the Welsh should have a turn - and rightly so! We'll show 'em, won't we gang?!

As an added bonus to this year's P.N.W.G.G.'s Noson Lawen, on Friday, May 23rd, we may be showing some more of our lively foot work as we have been invited to dance there. As it is held in Bellingham this year, travelling there will be very convenient for us!

It is disappointing not to have a larger turnout of visitors on the last Thursday in each month, which is our Social Evening. We really would welcome seeing new faces and sharing in the hilarious experiences we have as a folk dance group. Please don't be shy; come along and enjoy yourselves with us - you would be most welcome.

Lynne Hughes Fox.



Dymuniadau  
 Gorau ar  
 Ddydd Gwyl  
 Dewi

GREETINGS ON ST. DAVID'S DAY.

© 1991 Celtic Photos and Crafts  
 10 Hemingway Road  
 North Haven, Ct.  
 06473-3737.

The illustration above shows two folk dancers in traditional Welsh costume in front of St. David's Cathedral.

Prior to the "Great Revivals" in Wales, Welsh Folk Dancing was very popular, but suffered under the hand of religious movement that even banned the use of our national instrument, the harp! If it were not for the memory of one lady in South Wales that learned some of the folk dances of Wales as a youth and passed them on to a new generation, there would be no dancing tradition in Wales today.

Nowadays, both in Wales and North America, groups are coming together for Welsh Folk Dancing. Many of these people are also ones that take great interest in the survival of their ancient language. As we remember St. David, let us celebrate, but remind ourselves that the survival of our culture and traditions is in the hands of those that pass them on to the new generations to enjoy and respect. Tell the younger ones of the past generations, so that they are remembered in the future.

The above text and illustration are taken from a St. David's Day card, sent to the Welsh Society by Ms. Gwenfyl Jones, who returned to live in Wales last year.

## Hymn Book Shortage



As there are not a lot of hymn books to go around at Gymanfaoedd Ganu, we ask that members please bring their own, so that they may join in the delights of Welsh singing at it's best!

## WOMEN'S AUXILIARY

There was a very good attendance at our first meeting of '95. Members enjoyed catching up on each other's news during the Social Time that precedes our Business Meeting.

It was decided our fund raising event would be held on April 22nd - from 2 - 4 p.m.

This year we will be serving a delicious tea as usual, but we will only have a Handicraft Stall, a Jewellery Stall, Bottle Stall and a Bake Stall.

Donations in money or in kind will be gratefully received by any member of the W. A. Please help us raise funds that will eventually benefit ALL members through W.A. donations to the Parent Body.

Your help on the day of the fundtion would also be appreciated. If you can spare us a few hours please contact Anne Jones at 263-2203. We look forward to your support.

Anne Jones, W. A. President.

## CADWRIAN CIRCLE Singers

Rehearsals are as follows:

Friday, March 10th - 8:00 p.m.  
Wednesday, March 15th - 8:00 p.m.  
Wednesday, March 22nd - 8:00 p.m.  
Wednesday, March 29th - 8:00 p.m.

Singouts will be given on the following dates:

Friday, March 3rd: New Vista, 7550 Rosewood in Burnaby at 7:00 p.m.

Friday, April 7th: U.B.C. Extended Care, 2211 Westbrook Mall at 6:30 p.m.

## Dunvant Choir to Visit Northwest

There has been a slight alteration in the arrival and departure dates for the Dunvant Male Voic Choir.

They will arrive here on Monday, September 18th and leave on Thursday, September 21st.

Billets are needed for the choir members and possibly some of their spouses too. If you feel you can help out with this, then please call Jack Smith at 683-1335.

## ARCHIVES.

If there is anyone interested in helping the Society with the task of organizing it's archives, call Elizabeth Murray at 261-6571.

We'd also like to take this opportunity to thank Eirlys-Anne Thomas for all the work she's put into this formidable task in the past year.



# WOMEN'S AUXILIARY

## SPRING TEA



Saturday, April 22nd, 1995

2:00 - 4:00 P.M.

TICKETS: \$3.50

Venue: Lower Hall



We will be featuring a Bake Sale, Handicraft Sale,  
Jewellery Stall and Bottles Table.

Raffle Prizes: Food Hamper and 2 Mystery Prizes.



Please Note that there will be NO White Elephant Stall this year,  
due to Health Regulations.

## Golf and Barbecue '95

We invite all interested members of the Welsh Society, who are golfing addicts - or not, as the case may be - to participate in the next Golf Tournament  
Saturday, June 24th.

It is at the Delta Golf Course - same as last year - and will commence at approximately 12:00 noon.

For further information and to sign up, please call Bob Marsh at 946-3621  
OR Rob Barclay at 940-9112.

As always there will be a barbecue at the Red Dragon afterwards - salads, buns, condiments and desserts will be provided, but please remember to bring your own steaks, salmon, hot dogs, burgers or whatever for barbecuing.

The Social Committee would be grateful for any help given towards the setting up and clearing away before and after the barbecue.

FORE !!!



## A Line-dance Perspective !

Nashville, Tennessee has come to the Red Dragon - well one Saturday every month anyway!

Thanks to great instruction by Keith and Pam Williams we are learning to line dance - and it is really good fun. It is also a fabulous way to trim your hips, thighs and waist, without having to don spandex and hop on a treadmill.

The next time we get together and hunker down will be on Saturday, March 25th at the Red Dragon at the usual time.

Y'all get in step now, y'hear? Da iawn.

## Superb Fun at the "Open House"

As usual the Vancouver Welsh were proudly out in force for St. David's Day - a Wednesday this year. Leeks and daffodils (Cennin a Cennin Pedr) were worn on lapels and evidence of their presence was in other places too!

The Welsh do one thing very well, particularly on St. David's Day, they sing. This time was no exception and Alan Tucker is the man responsible for helping us to do our patriotic chore. Thanks go to him and to Enid Lewis for piano accompaniment.

This year, we have to accredit the following gentlemen for the Eating of the Leek Ceremony.

They are:

Rob Barclay, (a.k.a. Taffy McBarclay!) for giving us a brief history of the event and for being the drummer; Alan Jones and Neville Thomas who were bards once again; Jeff Owen for presenting the leeks and beer to Eric Davies, Gwilym Evans, Jack Rogers and Keith Williams, who were the four gents who paid homage to our most revered Saint, Dewi. Thank you all guys, you were great sports and are now honour-bound to the Society and Wales!

The ladies of course are not to be forgotten. As always they produced an array of delicious food - including Rose Murphy's leek soup/cawl cennin. Rose surpassed even herself this time; the soup was won-der-ful. Thank you ladies - all of you. It was lovely.

Diolch i bawb a Cymru am byth.

Barry Shadbolt Restorer & Finisher

*magic hand*  
CUSTOM FURNITURE LTD.  
Designers & Craftsmen  
Since 1957

Design Showroom & Craftsmen's Workshop  
1 - 11180 River Road (at Shell Road)  
Richmond, B.C. V6X 1Z5  
Telephone: (604) 278-8247  
Fax: (604) 278-4040



Member of  
The International  
Guild of Master  
Craftsmen

# Membership Renewal

Name : \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_

City : \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Phone No. : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Please make your cheques or money orders payable to: "The Welsh Society of Vancouver".

Send your membership renewals to:

Type of Membership (Circle one)

Beverly Thomas  
Membership Secretary  
Cambrian Hall, 215 East 17th Ave.  
Vancouver B.C., V5V 1A6.

Regular: \$35.00

Family: \$60.00

Seniors: \$20.00

\*Out-of-Town: \$20.00

\*Living a minimum of 80 kilometres/50 miles outside the city of Vancouver.

Fees on new memberships are pro-rated from July onwards

## WELSH LESSONS/GWERS GYMRAEG

Welsh lessons are going along nicely, although some of us are feeling a little overloaded. When our ever-patient teacher suggested a review, one rather glazed-looking student suggested we review until June, at which we all laughed.

We have really covered a lot though. The verb "to be" is no longer a great mystery and we are learning other irregular verbs, which opens up a whole new dimension.

We are doing a lot of reading and our tongues are getting more agile. The routine is to divide into two groups, one with Gwilym and one with Ieuan to read from the book. After tea break, the groups alternate so that we get the benefit of help from both experts.

Eirlys Ann has been dropping in, full of beans and bounce and enthusiasm. Gwen has been dubbed by David "Perfect Tea-Maker". Isla continues to confound us with complicated observations in Welsh, while the rest of us are happy to make such profound observations as "I like to drink strong coffee". Pam comes up with remarks that send us into fits of laughter, and Cathy has taken off for a holiday in the sun for two weeks.

We are a happy, enthusiastic group, and very appreciative of all the thoughtful efforts of Dr. Evans.

Written by Beverly Thomas.

# Mawrth

# March

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			ST. DAVID'S DAY Ash Wednesday 1	FOLK DANCING 2	3	ST. DAVID'S DAY BANQUET 4
5	WELSH LESSONS 6	7	GENERAL MEETING 7:30PM 8	9	CAMBRIAN CIRCLE SINGERS REHEARSAL. 10	RED DRAGON OPEN 11
CHURCH SERVICE 11a.m. 12	13	14	W.A. MEETING AT NOON CAMBRIAN CIRCLE SINGERS REHEARSALS 15	WELSH NIGHT 16	17	EVERY SATURDAY NIGHT 18
19	20	21	22	23	24	FROM 8:30 P.M. 25
26	27	28	29	30	31	

# Ebrill

# April

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
						RED DRAGON OPEN 1
2	WELSH LESSONS 3	4	EXECUTIVE MEETING 7:30PM. 5	FOLK DANCING 6	7	8
CHURCH SERVICE 11a.m. 9	10	11	GENERAL MEETING 7:30PM 12	13	14	15
16	17	18	W.A. MEETING AT NOON 19	WELSH NIGHT 20	21	W.A. SPRING TEA 2 4pm 22
Easter 23/30	24	25	26	27	28	29